



Location

Toyohashi Sannomaru Kaikan Tea House "Chigirian"

Toyohashi, Aichi 440-0801, 3-1 Imahashicho
TEL(0532)56-6022

Parking

◆ Information regarding the parking lot ◆

Please use the Toyohashi Park's parking lot.

However, since there is limited parking,

we kindly ask customers to come by either public transportation or carpool.

◆ Using the trams ◆

Please get off at either the Shiyakusho-mae or Toyohashi Kouen-mae stop.

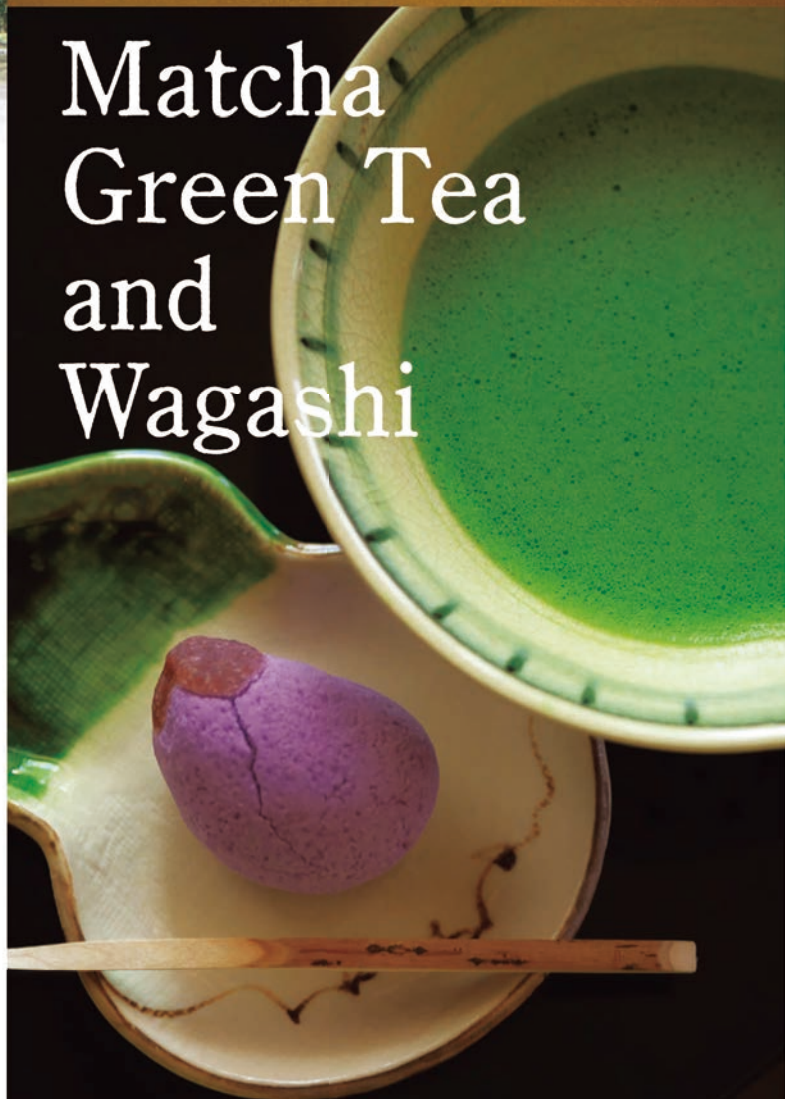
It is a five minute walk from either location.

*Fare for all trams: 180 yen for adults, 90 yen for children



Toyohashi Sannomaru Kaikan Tea House "Chigirian"

Matcha Green Tea and Wagashi



A quiet, traditional Japanese area tucked away in a corner of Toyohashi Park. Here you can enjoy matcha tea and seasonal Japanese wagashi sweets while relaxing at one of the tables with chairs.

Um Espaço típico Oriental tranquilo num recanto do parque Toyohashi. Poderão saborear o chá verde maccha e o doce típico japonês conforme a estação, confortavelmente em mesa e cadeira.

Isang tahimik na lugar na nakatago sa isang sulok ng Toyohashi Park. Espasyo upang ma-enjoy ang pag-inom ng matcha at pagkain ng "Japanese sweets" sa mesa at upuan.



Toyohashi Sannomaru Kaikan is a facility designed to promote interest in Japanese tea ceremony, furnished with an authentic teahouse named Chigirian(千切庵). Though many of the city's tea ceremony practitioners come here to refine their skills, there is also space available for visitors to come and enjoy matcha and wagashi at one of the tables with chairs.

O Sannomaru Kaikan é um espaço voltado para promover a cultura do Chá, onde temos uma verdadeira sala de chá, o "Chigirian". Muitas pessoas amantes da Cerimônia do Chá também usam o local para treinar, e temos um espaço confortável com mesa e cadeira, onde aguardamos a todos para virem apreciar o maccha e doce típico japonês conforme a estação.

Ang Toyohashi San No Maru Hall "Chigiri An" ay isang pasilidad para sa pagsulong ng kultura ng "tea ceremony". Ginagamit ito bilang isang lugar na pagsasanay sa lungsod para sa mga taong mahilig sa "tea ceremony", may lugar din kung saan maaari mong ma-enjoy ang pag-inom ng matcha at pagkain ng "Japanese sweets" anumang oras sa mesa at upuan.



Service Information

Hours of operation: 10:00~16:00

Cost: (In general) 400 yen for matcha tea and wagashi confectionary

Horário de Atendimento: Das 10:00 às 16:00h.

Valor: 1 dose de chá verde maccha com 1 doce típico japonês por 400 ienes.

Bukas mula 10:00am~4:00pm

400 yen ang bayad para sa isang set ng Matcha at Japanese sweets



Sannomaru Kaikan, located on the grounds of Yoshida Castle, gets its name from each of the components that made up Japanese castles. The inner citadel was called hon-maru(本丸), the outer citadel was called ni-no-maru(二の丸), and the outermost region of the castle was called san-no-maru(三の丸). The san-no-maru was the first line of defense against enemy attacks, and if you walk around the perimeter of the Sannomaru Kaikan, you can see stone walls that date back to the Sengoku Period. To the west, the reconstructed kurogane-yagura (lit. "iron keep") can also be seen towering over the area. Behind the Sannomaru Kaikan is the gently flowing Toyo River. The characters for the Toyo River(豊川)literally translate to "bountiful river", and in this bountiful and rich area the ownership of Yoshida Castle often changed hands through the battles between Japanese feudal warlords.

One aspect of Japanese culture, haiku, is popularly known to be the world's shortest form of poetry. The following haiku was written by Matsuo Basho, the most famous poet of haiku poetry:

The summer grass, all that's left, of ancient warriors' dreams.

If you take in the sights of the old stone walls and moats around you and then close your eyes, you can still feel the presence of the gallant feudal warlords in the height of battle, each fighting for their fame and honor.

If you'd like, how about experiencing a portion of Japanese history while enjoying Japan's traditional matcha tea and wagashi sweets?



丰桥市三之丸会馆

千切庵

地址

丰桥市三之丸会馆
千切庵

〒440-0801 丰桥市今桥町3-1
TEL(0532)56-6022

交通指南

◆ 停车场 ◆

可以利用丰桥公园停车场。

但是因为车位有限,所以请尽量使用公共交通工具或者拼车。
谢谢合作!

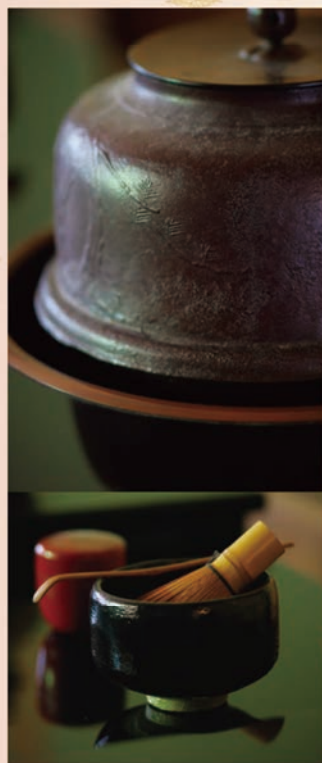
◆ 利用有轨电车的客人 ◆

请在市役所前或丰桥公园前下车,徒步5分钟
※车票全程均一(大人180日元、儿童90日元)



欢迎 您前来品尝 抹茶和日本点心

丰桥公园的一角,有一处宁静的“和”的空间。在这里可以坐在餐桌前品尝抹茶和时令日本点心。



丰桥三之丸会馆是一个为振兴茶道文化所建的设施。设施内有一个正规的茶室“千切庵”。“千切庵”不仅是市内不少茶道爱好者练习茶道的地方，同时也是人们随时可以围坐在一起品尝抹茶和时令日本点心的宜人空间。

服务项目等

营业时间：上午10时至下午4时
一套400日元（包括抹茶和日本点心）



“三之丸会馆”位于吉田城内，名称也是根据日本城堡构成三要素，即：“本丸”、“二之丸”、“三之丸”而来的。当城堡被进攻时，三之丸就是守卫城堡的第一道防线，士兵们会在这里迎战进攻的敌人。漫步于会馆的周围，依然可以看到战国时代留下来的石垣，西侧耸立着复原后的铁炮塔。

三之丸会馆的后身，缓缓地流淌着丰川河。顾名思义“丰川”在日语里是丰富的河流的意思。历史上围绕着这片肥沃的土地，众多的武将们多次为争夺这个城堡而浴血奋战过。

日本文化中的俳句作为世界最短的定型诗，受到人们普遍的欢迎。其中，在最有名的诗人松尾芭蕉的俳句中，就有“夏草兵士现梦中”的诗句。

眺望周围多处历史遗留下来的古老的石垣和护城河，闭上眼睛，我们仿佛能够听到英勇的武将们为争名利而英勇地刀戈相拼时的喘息声。

您不想置身于异国他乡的遗迹中，边遐想那段历史，边品尝日本传统的抹茶和日本点心吗？

